

在中國大陸中文版的獨家出版發行權
本書作者唯一授權

‘96年白宮之門再次向克林頓打開的內幕

‘92年克林頓高呼：“白宮開門！”

比爾·克林頓傳

〔美〕羅德曼·肯尼 著
劉光明 張倩茜 譯

比爾·克林頓傳

.BI · ER · KHUNDUNZHUAN

〔美〕罗德曼·肯尼 著

· 刘光明 张倩茜 翻译 ·

江苏工业学院图书馆
藏书章

师
才



· 比尔·克林顿传 ·

著者:(美)罗德曼·肯尼

译者: 刘光明 张倩茜

责任编辑:桂镇教

装帧设计:石 川

责任校对:邹论中

出 版:延边人民出版社

地 址:吉林省延吉市友谊路 11 号

邮政编码:133000

经 销:全国新华书店经销发行

印 刷:长春市利源彩印厂

版 次:1996 年 11 月第一版

印 次:1996 年 12 月第一次印刷

开 本:850mm×1168mm 1/32

印 张:15

插 图:0.5 印张

字 数:360 千

印 数:1—10000 册

书 号:ISBN7—80599—595—8/I·183

定 价:22.80 元

(版权所有 翻印必究)



幼年時代的克林頓天資聰穎好學，
愛好廣泛、學業優異。



比爾·克林頓1946年8月19日出生在阿肯色州霍普鎮的一個農民家庭，父親在他出生前三個月死于非命，由脾氣暴躁、酗酒成性的繼父和母親養育。

1963年，克林頓作為“美國青少年團體”代表之一，在白宮受到肯尼迪總統的接見，這正是激發了他從政當總統的欲望。



1968年在喬治敦大學獲得文學學士學位，
并得到羅茨獎學金赴英國牛津大學進修兩年。



克林頓夫婦在1982年的州長競選中亮相。希拉里·羅德姆·克林頓不起眼的“改頭換面”很成功。連“東山再起的小伙子”也不得不剪短了頭髮。

1983年勝利返回州長官邸。“心情是坦然的……也是複雜的。”



1983年克林頓在自己的辦公室。



經過磨練的第一夫人第二次披上就職禮服。

母女合影。與 4 歲的女兒切爾西。



共和党全國代表大會后的希拉里表明她決不是家庭價值觀的敵人。





當克林頓1988年宣布不競選總統時，希拉里在一旁抹著眼淚。



克林頓夫婦在“六十分鐘”電視節目中亮相，與全國觀眾見面。

1983年克林頓委任佩利斯塔為阿肯色州法院大法官，佩利斯塔是擔當這一職位的第三個黑人。





克林頓宣誓就任阿肯色州州長，希拉里梳著不起眼的“卷發”，戴著厚厚的眼鏡，在旁手持著《聖經》。



談重要問題還是說綿綿情話？



1979年就職舞會上的克林頓夫婦。



攝影師說,克林頓夫婦每當發現他們成為宣傳媒体拍攝的對象時,就顯得格外熱烈。



第一家庭 —— 克林頓夫婦和女儿切爾西。



1988年,克林頓作為阿肯色州州長在東京受到日本首相竹下登的接見。

克林頓夫婦在各競選點之間奔波，密切配合。



克林頓夫婦在帕克里奇的一個競選點。

第一夫人和第二夫人：希拉里·克林頓和蒂普·戈爾。





美國總統克林頓的夫人希拉里·克林頓 1 月 2 6 日到華盛頓聯邦法院出庭作證，這是美國歷史上在任總統的夫人第一次在聯邦法院大陪審團面前接受詢問。



1 9 9 2 年 1 1 月 3 日，克林頓、布什和佩羅在進行最后冲刺的電視競選辯論。

600187/45

内

容

提

要

10

比尔·克林顿是继肯尼迪之后美国历史上最年轻的总统——而肯尼迪正是克林顿少年时期所崇拜的偶像。还在读中学的时候，一次小克林顿参加学校的“夏令营童子军”赴华盛顿参观，受到了肯尼迪总统的接见，就在肯尼迪与小克林顿握手的那一瞬间，小克林顿萌生了长大也要当总统的理想。这个出生于美国南部边陲小镇的贫苦少年从此拥着这个灿烂的“总统梦”，一步步，通过自己艰苦的奋斗，从小镇中学的优等生，而成为乔治敦、牛津、耶鲁等名牌大学的校园精英，再回到家乡阿肯色州竞选并连任十二年州长，最后于1992年11月3日一举战胜海湾战争及“冷战”大赢家乔治·布什总统而创下了美国历史上“小州长战胜大总统”的竞选奇迹。

本书以克林顿个人的成长与奋斗史为主要线索，详细记述了克林顿的家庭、身世、爱情，以及通往白宫的荆棘之旅。特别着重描写了他与金发美女希拉里的传奇式爱情、两次婚姻危机，克林顿与酒吧歌女弗洛尔斯长达12年的婚外恋情，总统竞选大战中的两党内幕，竞选中频频曝光的克林顿“婚外恋”、“性骚扰”桃色新闻风波，’96年再次当选连任的最新内幕等。对于全面了解克林顿，了解当代美国社会及其选举制度都是一部不可不读的好书。

目 录

引言 从小石城升起的政治新星	(1)
----------------------	-----

第一章 边城少年的总统梦	(4)
--------------------	-----

“希望之乡”与苦难的童年/风流父亲杰弗逊·布莱瑟生前的四次婚恋传奇/电视辩论激起小比尔对政治的兴趣/与肯尼迪握手激发当总统的伟大梦想

第二章 大学精英与校园政治家	(20)
----------------------	------

来自边陲小镇的乔治敦大学班主席/得贵人相助赴英国牛津大学留学/难忘的牛津岁月与拒服兵役/回美国，耶鲁大学多了一名高材生

第三章 耶鲁之恋：克林顿邂逅希拉里	(31)
-------------------------	------

有关两人相识的三种不同说法/图书馆：第一次会面的浪漫故事/爱的理由：“因为他不害怕我”/爱情战胜事业：希拉里随克林顿回到阿肯色州

第四章 年轻的阿肯色州州长	(42)
---------------------	------

初露锋芒，竞选国会议员失败/战胜对手，成为美国最年轻的“娃娃州长”/古巴难民骚乱事件始末/竞选连任败于共和党人怀特

第五章 权力的滋味：东山再起与连任 …………… (62)

卷土重来，再登州长宝座/克林顿之弟贩
毒被判刑/为助克林顿当选希拉里改用夫姓/克
林顿“婚外恋”私情首次曝光

第六章 走向白宫的第一步 …………… (81)

为什么克林顿想当美国总统/乔治敦大学：
“重建美国”的三篇竞选演说/风波再起，克林
顿是否逃避服兵役？/战胜对手，获民主党总
统候选人提名

第七章 竞选插曲：“弗洛尔斯桃色新闻”风波 …… (100)

《明星报》爆出克林顿“婚外恋”独家新
闻/酒吧歌女弗洛尔斯与克林顿的十二年婚外
恋情/克林顿遮遮掩掩，新闻界步步紧逼/克林
顿求助爱妻希拉里化解桃色危机

第八章 不甘寂寞的亿万富翁佩罗 …………… (117)

排名美国第十五位大富豪的佩罗其人/一
亿美元竞选经费与“佩罗旋风”/在民意测验
中领先的佩罗突然宣布退出竞选/佩罗复出：
总统竞选又添热闹

第九章 小州长能战胜大总统布什吗？ …………… (127)

似乎不可战胜的英雄总统布什/克林顿的
竞选战略使布什手忙脚乱/克林顿、佩罗联手
倒布什/布什的反击：逃避服兵役者能当三军
总司令吗？

第十章 是克林顿——还是希拉里竞选总统？ … (140)

布什的战术：抓住希拉里/耸人听闻的
“希拉里恐惧症”/激进主义女性能作美国第一
夫人吗？/希拉里以新面目出现在选民面前

第十一章 三位总统候选人的四轮电视大战 …… (161)

第一轮大战：克林顿先声夺人/第二轮大
战：三位副总统候选人各有得分/第三轮大战：
布什败走麦城/第四轮大战：布什反败为胜

第十二章 克林顿说：白宫，开门 …………… (188)

克林顿沙哑着嗓子说：“请投希望与变革
的票”/566 位经济学家联名支持克林顿/投票
前夜的闪电式竞选旅程/11 月 3 日——白宫之
门向谁敞开……

第十三章 选举战奇迹：胜者，克林顿 …………… (197)

非常规竞选与布什的悲剧/是美国人的观
念变了，还是克林顿的运气好？/“黑马”佩
罗无形中帮了克林顿的忙/“小州长战胜大总
统”创下竞选奇迹

第十四章 共同总统：希拉里，还是戈尔？ …… (219)

总统夫人希拉里的魅力与影响/副总统戈
尔与美国第二夫人蒂帕/希拉里的“帮凶”苏
珊·汤姆兹/第一夫人希拉里的权力到底有多
大？

第十五章 克林顿总统家庭生活内景 …………… (254)

第一夫人希拉里是如何作母亲的/克林顿
总统是如何作父亲的/有关克林顿夫妇婚姻危
机的传闻/葡萄园岛：克林顿总统生日宴会趣
事

第十六章 烫手的总统宝座与“白水门”丑闻 …… (267)

“军队同性恋提案”风波始末/克林顿的发
型与“头皮门”事件/新闻界曝光，克林顿再
次面对“性骚扰”指控/“白水门”丑闻使
“克林顿热”降温

第十七章 1996：克林顿再次当选内幕秘闻 …… (285)

1996年美国总统大选拉开序幕/共和党老
将多尔挑战克林顿/亿万富翁佩罗再次角逐总
统宝座/竞选连任成功：克林顿再次创造奇迹

附录

附录1 克林顿竞选及就职演说

附录2 克林顿——戈尔政治履历

克林顿生平年表

附录3 克林顿夫妇接受记者采访谈话记录

附录4 克林顿总统政治“蜜月”期大事记

引言 从小石城升起的政治新星

小石城是美国五十个州中最小的一个州——阿肯色州的首府。当地人做梦也没有想到，有一天，他们生活的这座小城会成为全世界舆论关注的中心。

这一天来得突然而又合乎情理——

1992年11月4日，美国东部时间10点48分。美国四大电视新闻网同时向全世界播放了第五十二届美国总统选举结果：年仅46岁的阿肯色州州长克林顿，战胜现任美国总统乔治·布什，当选美国第五十二届、第四十二任总统。

喜讯传到小石城，小石城沸腾了！几天前便张灯结彩，准备着庆祝这一时刻的小石城人，从四街八巷涌向市政广场，高喊着克林顿的名字，欢庆他们共同的胜利。

来自美国各地和世界各国的2000多名新闻和电视记者，也提前云集小石城，在州议会厅的四周早早地架设起五十多个临时通讯天线架，以便抢先爆出这一特大新闻。

当地时间11月4日午夜12点20分，在作为克林顿竞选总部的小石城州府老楼前，狂欢的支持者们在几度高唱《共和国的战歌》、几度鼓掌欢呼之后，克林顿终于出现在彩灯明幻、星条旗如林的讲台上。

此时，他不再像一年来常见的那样满面堆笑，没有像在各地